

# **AKTION**

**Česká Republika - Rakousko**  
**spolupráce ve vědě a vzdělávání**

LOGO AKTION

**Zpráva o činnosti**  
**za rok 2009**

## Co je AKTION Česká republika – Rakousko?

AKTION Česká republika – Rakousko je program na podporu bilaterální spolupráce ve vědě a vzdělávání v terciární sféře. Rok 2009 byl sedmnáctým rokem realizace programu. Důkazem jeho úspěšné činnosti je celkem přibližně 650 studentů a 200 akademických pracovníků z univerzit obou zemí, kteří byli finančně podpořeni v rámci všech aktivit v roce 2009.

V souladu s etablováním programu AKTION ve vysokoškolské veřejnosti a v souladu s hospodářským rozvojem České republiky se také měnil poměr financování programu oběma partnerskými zeměmi z poměru 3 : 1 v první, přes 2 : 1 ve druhé a třetí etapě, na 1 : 1 ve čtvrté etapě trvání programu počínaje rokem 2005. **Celkový rozpočet** pro rok 2009 činil 215.193 EUR a 6.000.000 Kč.

Náplní programu AKTION je poskytování *stipendií* pro studenty a mladé vysokoškolské učitele z obou zemí za účelem uskutečnění jejich studijních nebo výzkumných záměrů, financování *letních kolegií* (společné letní jazykové kurzy pro české a rakouské studenty) a formou *projektů* podpora spolupráce ve vědě a výuce, bilaterálních vědeckých symposií, odborných zasedání a seminářů, společných studentských seminářů a praktik, společného vypracování a vydání skript a učebnic a vědeckých studentských exkurzí.

## Prodloužení na roky 2010 – 2015

Dne 3.12.2009 se na Jihočeské univerzitě konalo jednání česko-rakouské komise, která na základě dosavadního pozitivního hodnocení programu svými podpisy prodloužila **Pracovní program „AKCE Česká republika – Rakousko, spolupráce ve vědě a vzdělávání“** na roky 2010 – 2015.

## Předmluva

Bylo-li vrcholem společné práce uspořádání slavnostního zasedání v roce 2008 u příležitosti 15 let existence programu AKTION Česká republika – Rakousko za přítomnosti příslušných ministrů a vysokých představitelů obou ministerstev a též rakouské velvyslankyně v Praze, přitáhlo na sebe završení společné práce v roce 2009 sice menší pozornost, ale bylo neméně potěšující a významné. Dne 21. listopadu 2009 byla prodloužena spolupráce obou zemí, jejímž základem je bilaterální dohoda z května 1992, na dalších 6 let. To je důkazem plodné a úspěšné práce AKTIONu pro zintenzivnění akademické spolupráce obou zemí a obzvláště vědecké práce akademických institucí, poskytování stipendií mladým vědcům z obou zemí a účastníkům letních jazykových škol pořádaných v České republice.

Logickým vyústěním tohoto potěšujícího vývoje bylo okamžité zahájení aktualizace Jednacího řádu, které bylo posléze dokončeno. O tom bude pojednáno v příští výroční zprávě, která bude první v nově zahájené etapě. Aktualizovány již byly i podklady pro podávání návrhů projektů a vypsání stipendií tak, aby odpovídaly vývoji vysokoškolského sektoru na evropské úrovni. Tak bylo například schváleno udělování ECTS bodů – European Credit Transfer Systems, jež byly závazně zavedeny v rámci Boloňského procesu pro společné vědecké kurzy tak, aby vysoké školy zapojené do spolupráce mohly tyto kredity započítávat v obou zemích (to bylo dosud možné jen v Rakousku).

Nezbývá než doufat, že i v nové etapě budou podané návrhy projektů v tak vysoké kvalitě jak tomu bylo dosud – vždy byly návrhy projektů, i když někdy po diskuzích, jednomyslně posouzeny – a že i spolupráce bude nadále probíhat v přátelské a zajímavé atmosféře, tak jak jsme ji zažili my.

o. Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. Adolf Stepan, člen řídicího grémia

## Stipendia

Program AKTION poskytuje stipendia na studijní a vědecko-výzkumné záměry v partnerské zemi pro vysokoškolské studenty do 35 let, pro vysokoškolské učitele do 45 let, pro zpracování disertační práce “Dissertationsnetzwerke“ a také pro tandemové zpracování diplomové práce. Délka pobytu je stanovena v rozmezí 1 až 9 měsíců.

Od roku 2007 se žádosti o stipendium podávají elektronicky v rakouském systému AH Plus. Na svém zasedání dne 22.4.2009 v Praze udělila *závěrečná stipendijní komise* po individuálním posouzení žádostí experty a jejich následném procentním ohodnocení stipendijní měsíce na základě výsledného pořadí pozitivně posouzených žádostí podaných k 15.3.2009.

### Členové stipendijní výběrové komise:

*PaedDr. Vladimíra Květounová*, Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

*Dr. Florian Haug*, Rakouské kulturní fórum v Praze

*Mag. Eva Philipp*, Spolkové ministerstvo pro vědu a výzkum ve Vídni

*Doc. Jan Staněk, CSc.*, Vysoká škola chemicko-technologická v Praze

V průběhu roku 2009 byly experty elektronicky posouzeny žádosti o stipendia ve všech kategoriích stipendií k termínům 30. 4. a 31. 10. 2009 a řídicí grémium pak rozhodlo o přidělení stipendijních měsíců.

Celkové výsledky:

- **Českým uchazečům** bylo uděleno celkem **163** měsíců pro **50** studentů z **57** žádostí podaných k 15. 3. 2009 a **17** jednoměsíčních stipendií ze **17** žádostí podaných k 31. 10. 2009.
- V průběhu roku 2009 bylo ke třem termínům pro podávání žádostí podáno **11** žádostí českých vysokoškolských učitelů do 45 let a všechny byly posouzeny kladně.
- **U rakouských žadatelů** bylo pozitivně posouzeno **9** z **9** žádostí o semestrální až roční stipendium v celkové délce **40** měsíců a **15** žádostí z **16** o jednoměsíční kurzy českého jazyka na Letní školy slovanských studií.  
(1 rakouský student v kategorii Semestrální až roční stipendia a 2 studenti v kategorii Stipendia na Letní školky slovanských studií stipendium odřekli).
- V kategorii Stipendia pro zpracování disertační práce „Dissertationsnetzwerke“ byl schválen 1 projekt, v jehož rámci byla přidělena 2 stipendia.

Rozhodnutím řídicího gréma byly v roce 2009 pro nízký zájem zrušeny kategorie „Stipendia pro tandemové zpracování diplomové práce a „Následná stipendia pro vysokoškolské učitele“.

### **Ze závěrečných zpráv rakouských stipendistů:**

#### ***Carina Pollak, Západočeská univerzita v Plzni, katedra německého jazyka – praktikum němčina jako cizí jazyk***

*Již před nástupem na praktikum jsem si mohla na jeden den prohlédnout fakultu, čímž byla na jedné straně uspokojena moje zvědavost a na druhé straně se také zmenšila moje nervozita: čilý ruch na plzeňské univerzitě mě okamžitě uchvátil: hned jsem se tam cítila dobře a to ještě podnítilo moje těšení na praktikum. Ačkoliv studenti nebyli o mnoho mladší než já, rychle jsem se přizpůsobila obvyklému způsobu jednání. V kurzu jsem probírala „Praktická stylistická cvičení“ jako dopisy/mailly, žádosti, životopis, knižní recenze a dále jsme se zabývali pravopisem, časovou sousledností, zpodstatňováním a dalšími jevy. Cvičení určená pro konverzaci jsem pro studenty 1. ročníku mohla konzultovat s lektorkou a kolegyní Julií Wittmanovou a učit v týmové výuce. Toto praktikum mi umožnilo získat praxi v chráněném prostředí. Kromě toho jsem poznala život na univerzitě z pohledu praktikanta. Díky spolupráci s mými kolegy jsem si mohla odnést mnohé poznatky do budoucna. Užitečná pro mě byla nejen oblast didaktických dovedností, ale budu také vzpomínat na četné společné zážitky a aktivity. Praktikum zdaleka předčilo moje původní očekávání.*

#### ***Thomas Vollger, České vysoké učení technické, Fakulta architektury***

*Prahu jsem znal již dříve z mého studijního pobytu v rámci Erasmu – to zajímavé mi pak nabídlo stipendium AKTION Česká republika – Rakousko, které mi umožnilo realizovat v České republice mou diplomovou práci. Bez této finanční podpory bych nemohl úspěšně pokračovat v práci. Dozvěděl jsem se, že relativně málo Rakušanů žádá o stipendium programu AKTION, ale že se o toto stipendium uchází hodně Čechů. Zřejmě toto stipendium není příliš známé, co je však velmi známé, je Erasmus, krátkodobá vědecká práce v cizině. Alespoň na Technické univerzitě Vídeň není stipendium AKTION Česká republika - Rakousko příliš propagováno. Doporučuji však se o toto stipendium ucházet. Spolupracovníci v Praze byli velmi milí a kompetentní a vždy se mě snažili podpořit. Financní podpora mi umožnila ukončit mou diplomovou práci s vyznamenáním a uspořádat akci s názvem „1. český den panelových domů“ (www.panelovadum.com). Na podzim roku 2010 budu své práce prezentovat v prostorách Rakouského kulturního fóra.*

**MMag. Marie Brunová, Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta, Ústav české literatury**

Stipendium AKTION Česká republika – Rakousko pro vysokoškolské učitele mi umožnilo jednoměsíční výzkumný pobyt na různých vědeckých institucích v Praze. V rámci mé disertace o českém spisovateli židovského původu Jřím Weilovi (1900 -1959) bylo nutné studium sekundární literatury o Weilově životě a díle, která je v německy mluvícím prostředí stěží dostupná. V Památníku národního písemnictví jsem měla přístup k pozůstalosti Jiřého Weila. Zde jsem mohla zkoumat cenné písemnosti z Weilova života (např. jeho vlastnoručně psaný životopis, seznam knih jeho knihovny, vzpomínky jeho přítelkyně Slávky Vondráčkové a mnoho dalšího). Ukázalo se, že se velmi bohaté podklady nacházely též v knihovně Židovského muzea, kde byl Jiří Weil také delší dobu činný a kde je uchováno mnoho jeho novinářských článků týkajících se židovství. Výzkumný pobyt v Praze byl rozhodujícím pokrokem při práci na mé disertaci a dal mi mnoho impulzů pro moji další vědeckou práci. Kromě toho jsem v Praze našla materiály, které budu moci využít i pro můj proseminář v zimním semestru roku 2009/2010 „Odpadlíci komunismu. Zkušenosti českých a ruských spisovatelů na okraji komunistické společnosti“.

**Ze závěrečných zpráv českých stipendistů:**

**František Geršl, Univerzita Vídeň, Právnická fakulta, Institut civilního práva**

Během mého studia jsem se věnoval problematice ručení členů představenstva rakouské (popř. německé) akciové společnosti. Nejprve jsem se věnoval získávání mnohých podkladů a materiálů. Studium těchto materiálů bylo hlavním cílem přípravy mé diplomové práce, vypracovat srovnání právního pojetí v České republice a v Rakousku. Nejvíce pramenů a podkladů se nachází na právnické fakultě a ve vídeňské Národní knihovně, kde jsem je vyhodnocoval. Na doporučení mého školitele jsem se zúčastnil semináře „Case studies: Mergers & Acquisitions“, který se konal ve spolupráci s advokátní kanceláří Wolf Theiss. Tento seminář mi velmi pomohl lépe se zorientovat v rakouském akciovém právu a přispěl k prohloubení příslušných částí mé diplomové práce. Kromě toho jsem se účastnil kolokvia pro doktorandy, které vedl můj školitel, prof. Dr. Martin Schauer. Toto soukromé kolokvium bylo diskuzním fórem k prodiskutování aktuálních témat a problémů týkajících se disertačních projektů nynějších doktorandů. Toto setkání mi dalo mnoho podnětů a velmi mi pomohlo v pokroku mé diplomové práce

**Mgr. Tereza Semotamová, Univerzita Vídeň, Institut pro divadelní, filmové a mediální vědy**

Stipendium programu AKTION mi umožnilo tříměsíční výzkumný pobyt. Tento pobyt byl pro mé doktorské studium významný v následujících bodech. Jak univerzitní, tak odborná knihovna Institutu pro divadelní, filmové a mediální vědy Univerzity Vídeň mi umožnily přístup k primární i sekundární literatuře, kterou jsem potřebovala pro práci na mé disertační práci. Co ale bylo nejdůležitější - byl přístup do audiotéky odborné knihy institutu, kde jsem si mohla poslechnout mnoho nahrávek - což mi velmi pomohlo. Při svých dřívějších zahraničních pobytech na rešerších byl vždy problém s přístupem, bylo to zakázané apod.. Teprve zde ve Vídni jsem si mohla vše vypůjčit a důkladně prostudovat. Tyto tři měsíce mi umožnily plně se soustředit na mé výzkumné téma. Tak jsem mohla dokončit dva důležité referáty, z nichž jeden přednesu na své domovské akademii v rámci doktorandského kolokvia a druhý v rámci mezinárodního semináře pro doktorandy v Brně. A i jinak byla doba strávená ve Vídni inspirativní, viděla jsem mnoho zajímavých divadelních představení a výstav. Za tuto zkušenost chci Rakouské výměnné službě velmi poděkovat.

**Lukáš Hrzám, Lékařská univerzita Štýrský Hradec, Univerzitní radiologická klinika**

Absolvoval jsem jednoměsíční praktikum na univerzitní Radiologické klinice

ve Štýrském Hradci. Podrobně jsem se zabýval principy indikace, průběhem a vyhodnocováním diagnostických postupů jako je rentgen, CT, MR, ultrazvuk. Zvláštní pozornost jsem věnoval znalostem z oblasti MR diagnostiky břicha, která je důležitá pro mou diplomovou práci. Zúčastnil jsem se mnoha přednášek, seminářů a dalšího vzdělávání, které radiologický institut nabízí. Nějaký čas jsem také strávil v knihovně a v Centru pro lékařský výzkum, abych získal materiály pro mou diplomovou práci.

## Letní kolegia

Letní kolegia (LK) patří k **nejúspěšnějším aktivitám** programu AKTION. Srdečný dík za to patří především všem organizátorům a vyučujícím.

Celkem **64 českých** a **51 rakouských** studentů dostalo v roce 2009 možnost účastnit se tří třítýdenních letních kolegií. V každodenním kontaktu s německy/česky hovořícími kolegy a pod vedením kvalifikovaného a angažovaného týmu vyučujících z obou zemí probíhala zajímavě vedená výuka s atraktivním doplňkovým programem.

S cílem umožnit každodenní komunikaci v běžných denních situacích je ubytován společně vždy rakouský a český student. Uskutečnění tohoto záměru umožňuje dosáhnout větších pokroků v jazykových znalostech, než je tomu u jazykových kurzů pořádaných v zahraničí, kde každý student mluví jiným mateřským jazykem.

*V roce 2009 se studenti podíleli na nákladech na tyto jazykové kurzy částkou 3.000 Kč, resp. 200 € na osobu.*

Všichni účastníci dostanou na konci kurzu diplom s vyznačenou úrovní svých dosažených jazykových znalostí v německém/českém jazyce.

### Letní kolegium „Liberec 2009“

Pořádala **PhDr. Jana Černá** z Univerzity Karlovy v Praze, Institutu pro odbornou a jazykovou přípravu a **Mag. Michaela Kuklová** z Institutu slavistiky Univerzity ve Vídni.

Osvědčené rozdělení výuky do dopolední jazykové výuky (8:30 – 10:00 hod. a 10:30 – 12:00 hod.) a odpoledního doprovodného programu sestávajícího ze seminářů, přednášek, exkurzí a filmových večerů, bylo zachováno i v roce 2009.

Kromě obou pořadatelek vyučovali také **Mgr. Jana Zikmundová** a **Mag. Stefan Hauser**.

Slavnostní rámeček letního kolegia byl obsažen již na samém počátku oficiálním **přijetím** starostou Ing. Ondřejem Červinkou na **liberecké radnici**.

V průběhu třech týdnů byly uskutečněny čtyři **přednášky**:

- Dr. Heinz Knotzer z České spořitelny o „Finanční krizi“
- Prof. PhDr. Miroslav Bednář: „Budoucnost pro společnou Evropu“
- Dr. Nora Dolanská, ředitelka českého turismu ve Vídni: „Český turismus - česko-rakouské vztahy v praxi“
- Dr. Václav Maidl prezentoval svůj referát, který přednesl v Rakouské knihovně v Liberci: „Kulturní práce Rakouského kulturního fóra v Praze“. Poté následovala prohlídka liberecké knihovny a synagogy.

Program byl doplněn **celodenní exkurzí** do Prahy a do Českého ráje a **polodenní exkurzí**

do Mladé Boleslavi s návštěvou Škodových závodů a Automobilového muzea. Ve večerních hodinách bylo možno sledovat filmy promítané střídavě v češtině a v němčině.

**Vybráno z hodnocení účastníků:**

*...děkuji za zajímavou výuku a nádhernou prohlídku Prahy...*

*...perfektní organizace, bezva hodiny se zpěvem...*

*...jednoduše obrovské D-Ě-K-U-J-I...*

**Letní kolegium "Poděbrady 2009"**

*Bylo pořádáno Mgr. Zdeňkou Žmudovou z Ústavu intenzivní výuky cizích jazyků Univerzity Karlovy a prof. Mag. Ingrid Schwab-Matkovits z Odborné vysoké školy mezinárodních hospodářských vztahů v Eisenstadtu.*

Vyučující: **Mgr. Zdeňka Žmudová, Mgr. Katka Zmeškalová, paní Frederike Krause a Mag. Thomas Pimingsdorfer.**

Vedle čtyřhodinové **jazykové výuky a šesti tandemů** byly předneseny následující přednášky:

- Ing. Helena Štěpánová, Ph.D.: „Ekonomická situace po roce 1989“
- Mgr. Daniel Křivánek: „Turismus v České republice“
- Mag. Evelyne Jamek z Rakouského vyslanectví v Praze: „Vztahy mezi Českou republikou a Rakouskem“
- Mag. Sandru Dudek zastoupila její kolegyně: „Nabídka Rakouského institutu v Brně“

Program doplnilo **autorské čtení** českého spisovatele Michala Viewegha, **exkurze** do sklárny Rückl v Nižboru, do automobilky TCPA v Kolíně, do pivovaru v Nymburku a do ekologické firmy Botanikus, dále návštěva keltského hradiště, návštěva Muzea T. G. Masaryka a zámku v Lánech, společná projížďka lodí, čtyři filmové večery a slavnostní závěrečný večer, který si studenti sami připravili.

**Vybráno z hodnocení účastníků:**

*...blíže jsem poznal českou kulturu & mentalitu; vedli jsme zajímavé hovory s českými studenty...*

*...exkurze byly velmi zajímavé, zejména exkurze do TPCA...*

*...byli jsme zde velmi motivováni, mnoho jsme se zde naučili a dělali...*

**Letní kolegium „České Budějovice 2009“**

*Pořádala PaedDr. Vladimíra Květounová z Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích, katedry germanistiky a Univ-Prof. Mag. Hanou Sodeyfi z Institutu slavistiky Univerzity ve Vídni.*

Těžištěm kolegia byla každodenní čtyřhodinová **jazyková výuka** ve dvou skupinách českých a ve dvou skupinách rakouských studentů. Vedle české pořadatelky vyučovali též **Dr. phil. PaedDr. Naděžda Matějková** z Univerzity Vídeň, **Mag. Susanne Christof**, původně z Univerzity Innsbruck, od r. 2009 na UJEP v Ústí nad Labem, **Mag. Angelica Löwe** z Vídně (svobodné povolání) a **Mag. Katrin Marianne Seelmann** z Univerzity Salcburk.

Program byl doplněn o **čtyři volitelné semináře:**

- překladatelský (česky/německy)
- geografie České republiky (německy/česky)
- geografie Rakouska (německy)

- umělecko-historický seminář (německy na téma: Klimt, Schiele, Kokoschka), které byly časově uspořádány tak, že zájemcům byla dána možnost přihlásit se na vícero seminářů.

Dále byly podniknuty: výlet do Novohradských hor s výstupem na Kraví horu a rozhlednu; **exkurze** do atomové elektrárny v Temelíně, kde byly před vstupem do přístrojového sálu provedeny namátkové kontroly na přítomnost alkoholu; exkurze do Lince, hlavního evropského města kultury, do muzea budoucnosti Ars Electronica a kostela sv. Wolfganga v Kefermarktu, dále do barokního divadla v Českém Krumlově, pivovaru v Českých Budějovicích a dvě **autorská čtení** - Petry Hůlové a Michala Wievegha.

### **Vybráno z hodnocení účastníků:**

*...hodně jsem se naučil, výslovnost – tandemy byly super, kéž by to mohlo být častěji...*

*...Kulturně-historický seminář byl skvělý! (Susanne (Christof) přednášela vše s nakažlivým nadšením a totálně mě nadchla....*

*...Velmi pěkné ubytování, dobrý nápad bydlet s Čechem/Češkou na jednom pokoji. Internet vynikající....*

## **Projekty spolupráce**

Program AKTION podporuje různými způsoby vědeckou a pedagogickou spolupráci mezi minimálně dvěma univerzitními institucemi, příp. dalšími výzkumnými a vzdělávacími zařízeními.

Ke třem termínům pro podávání návrhů projektů bylo v roce 2009 **podáno** celkem **55 návrhů projektů**, z nichž bylo **38 posouzeno kladně** s celkovou dotací **104.847 €** a **3.056.000 Kč** (včetně letních kolegií). Procento úspěšnosti dosáhlo 69 % z podaných návrhů projektů.

Od zimního semestru r. 2002 jsou závěrečné zprávy a další údaje o projektech k dispozici na webových stránkách programu AKTION: <http://www.dzs.cz>.

*Dále je uveden přehled schválených projektů dle jejich obsahu:*

### **Spolupráce ve výuce**

56p1 --- <b>Methodik und Didaktik von Nachbarsprachen am Beispiel des Tschechischen und des Deutschen</b>
Faistauer Renate, Prof. Mag. Dr., Universität Wien, Institut für Germanistik-DaF
Kropik Michaela, Mag., Masarykova univerzita, Pedagogická fakulta, Ústav germanistiky, nordistiky a nederlandistiky
56p13 --- <b>Schlüsseljahre und Schlüsselereignisse der österreichischen und tschechischen Geschichte 1918 bis heute</b>
Rathkolb Oliver, Univ.-Prof. DDr., Universität Wien, Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät, Institut für Zeitgeschichte
Velek Luboš, PhDr. Ph.D., Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta, Ústav českých dějin
56p19 --- <b>Binationales Kolloquium zur Problematik der Migrationsformen im 20. und 21. Jahrhundert in Geschichte und Kunst</b>
Schachl Hans, Dr., Private Pädagogische Hochschule der Diözese Linz, Rektorat der Privaten PH
Jehličková Jarmila, Mgr., Univerzita J. E. Purkyně v Ústí nad Labem, Filozofická fakulta, Katedra germanistiky
55p4 (47p5) <b>Soil Erosion and transport processes - experimental and simulation methods of research</b>
Klik Andreas, Ao. Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr., Universität für Bodenkultur Wien, Department für Wasser-Atmosphäre-Umwelt
Dostál Tomáš, Ing. Ph.D., České vysoké učení technické v Praze, Fakulta stavební, Katedra hydromeliorací a krajinného inženýrství
55p10 --- <b>Konzept, Politik, EU und die Mauer</b>
Grzinic Marina, Prof. Dr., Akademie der bildenden Künste in Wien, Institut für Bildende Kunst
Šejn Miloš, prof. Dr., Akademie výtvarných umění v Praze, Institut výtvarného umění



<b>54p3 --- Die tschechisch-österreichische Grenze und die Veränderung ihrer Wahrnehmung</b>
Herrmann Matthias, Univ.-Prof. , Akademie für Bildende Künste Wien, Institut für bildende Kunst
Kropik Michaela, Mag., Masarykova univerzita, Pedagogická fakulta, Ústav germanistiky, nordistiky a nederlandistiky

<b>54p7 --- Interkulturalität und Übersetzung - ein Tandem-Workshop</b>
Tippner Anja, Prof. Dr., Universität Salzburg, Slawistik
Fišer Zbyněk, PhDr. Ph.D., Masarykova univerzita, Filozofická fakulta, Ústav české literatury a knihovnictví

<b>54p15 ( 52p6 ) Der tschechische und österreichische experimentelle Film in der Perspektive der historischen und theoretischen Entwicklung der Kinematographie und der Geschichte der bildenden Kunst</b>
Jutz Gabriele, VL Mag. Dr. phil., Universität für angewandte Kunst, Medienkunst
Čihák Martin, RNDr. Ph.D., Akademie múzických umění, Filmová a televizní fakulta, Katedra střihové skladby

<b>54p19 ( 53p21 ) Multikulturelles Prag im Wandel der Zeit. Theater als Mittel zum Kulturkontakt.</b>
Kuklová Michaela, Mag. , Universität Wien, Institut für Slawistik
Wessely Katharina, Dr., Masarykova univerzita, Ústav germanistiky, nordistiky a nederlandistiky

<b>54p20 --- Brown spot needle blight - biology of pathogen and comparison of populations of Lecanosticta acicola</b>
Halmšchlager Erhard, Ao.Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr., Universität für Bodenkultur Wien, Institut für Wald-u. Bodenwissenschaften
Jankovský Libor, doc. Dr. Ing. , Mendelova univerzita v Brně, Lesnická a dřevařská fakulta, Ústav ochrany lesa a myslivosti

## Vědecká spolupráce

<b>56p3 --- Microstructure and Deformation Properties of CFRP - UD Tubes, an Acoustic Emission Study</b>
Rodriguez-Hortalá Marta, Doz. Mag., Technische Universität Wien, Institut für Werkstoffwissenschaft und Werkstofftechnologie
Dobroň Patrik, Ing. Ph.D., Univerzita Karlova v Praze, Matematicko-fyzikální fakulta, Katedra fyziky materiálů

<b>56p4 ( 53p7 ) Sprichwörter und idiomatische Redewendungen der Gegenwartssprache in Österreich und der Tschechischen Republik</b>
Sodeyfi Hana, Prof. Mag., Universität Wien, Institut für Slawistik
Vojtová Jarmila, PhDr., Ph.D., Masarykova univerzita, Filozofická fakulta, Ústav českého jazyka

<b>56p22 --- Nicht-Invasive Erfassung vom Eisengehalt im menschlichen Hirn</b>
Krššák Martin, Mag. PhD, Medizinische Uni Wien, Universitätsklinik für Radiodiagnostik
Dezortová Monika, Mgr. Ph.D., Univerzita Karlova v Praze, 2. lékařská fakulta

<b>55p1 --- Rekonstruktionen - im Feld der Architektur, Kunst am Bau und Kunst im öffentlichen und medialen Raum</b>
Zobernig Heimo, Mag. Univ.-Prof., Akademie der bildenn Künste in Wien, Institut für bildende Kunst, Textuelle Bildhauerei
Ševčík Jiří, p.h., CSc., Akademie výtvarných umění v Praze

<b>55p7 --- Diagnostik des atypischen Hämolytisch Urämischen Syndrom</b>
Hofer Johannes, Dr. MD, Medical University Innsbruck, Department of Pediatrics
Malina Michal, MUDr., Karlova univerzita v Praze, 2. lékařská fakulta

<b>54p1 ( 50p7 ) Cooperation in the field of emissions abatement technology</b>
Winter Franz, Univ.-Prof. DI Dr., Technische Universität Wien, Institut für Verfahrens-, Umwelttechnik u. Techn. Biowissenschaften
Obalová Lucie, doc. Ing. Ph.D., Vysoká škola báňská - Technická univerzita Ostrava, Fakulta metalurgie a materiálového inženýrství

<b>54p4 [ 53p15 ] Studies of light penetration and chloroplast physiology of extreme shade plants</b>
Lichtscheidl Irene, Univ.-Prof. Dr., Universitaet Wien, Cell Imaging and Ultrastruktore Research
Sarafis Vassilios, Prof , Jihočeská univerzita, Ústav fyzikální biologie

<b>54p10 ( 50p16 ) Investigation of cytotoxic and genotoxic properties of natural aroma compounds</b>
Jirovetz Leopold, Mag. Dr., Universität Wien, Department of Clinical Pharmacy and Diagnostics
Ryabchenko Boris, Mgr., Univerzita Karlova v Praze, Přírodovědecká fakulta, Katedra genetiky a mikrobiologie

<b>54p12 --- Der Spanische Saal und die Rudolf-Galerie in der Prager Burg</b>
Fidler Petr, Univ.-Prof. Dr., Universität Innsbruck, Geisteswissenschaftliche Fakultät, Institut für Kunstgeschichte
Vybíral Jindřich, Prof. Dr., CSc., Vysoká škola umělecko-průmyslová Praha, Katedra dějin umění a estetiky

<b>54p13 ( 50p14 ) Effective estimation supporting the risk assessment for Basel II</b>
Stehlík Milan, Ass. Prof. Dr., Universität Linz, Institute for Applied Statistics
Fabián Zdeněk, Dr., České vysoké učení technické v Praze, Fakulta dopravní, Ústav řídicí techniky a telematiky

<b>54p18 --- Research and modeling of advanced methods of image quality evaluation</b>
Rupp Markus, Univ.-Prof. Dr., Technische Universität Wien, Faculty of Electrical Engineering and IT, Institute of Communications and Radio-Frequency Engineering
Kratochvíl Tomáš, doc. Ing. Ph.D., Vysoké učení technické v Brně, Fakulta elektrotechniky a komunikačních technologií, Ústav radioelektroniky

54p21 ( 51p7 ) <b>Robust testing for the normality and its applications for the economy, sports and Basel II</b>
Stehlík Milan, Ass. Prof. Dr., Universität Linz, Institute for Applied Statistics
Štrelec Luboš, Ing., Mendelova univerzita v Brně, Provozně ekonomická fakulta, Ústav statistiky a operačního výzkumu

## Vědecká odborná zasedání / Workshops

55p8 ( 35p17 ) <b>Der Fall des eisernen Vorhangs - Reflexion der Begebenheiten nach 20 Jahren</b>
Stolz Armin, Univ. Ass.-Prof. Dr., Universität Graz, Rechtswissenschaftliche Fakultät, Institut für Öffentliches Recht
Ryšavý Lukáš, Mgr. et Mgr., Univerzita Palackého v Olomouci, Právnická fakulta

54p8 ( 50p20 ) <b>3. bilateral Czech-Austrian scientific workshop: Recent advances in photochemistry, photocatalysis and electrochemistry</b>
Grabner Gottfried, Dr., Universität Wien, Institut für Biomolekulare Strukturchemie
Krýsa Josef, prof., Dr. Ing., Vysoká škola chemicko-technologická v Praze, Ústav anorganické technologie

54p9 --- <b>Ägypten und Österreich VI - Spursuche, zweiseitiges Workshop und Treffen der wissenschaftlichen Arbeitsgruppe</b>
Holaubek Johanna, Dr., Universität Wien, Institut für Ägyptologie
Júnová Macková Adéla, Mgr., Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta

## Odborné exkurze pro studenty

55p2 --- <b>Zusammenarbeit im Bereich Intercultural Project Management</b>
Zierer Birgitta, Prof. FH Dr., DSA, FH Campus Wien, Studiengänge für Sozialarbeit
Holasová Věra, Mgr. Ph.D., Ostravská univerzita v Ostravě, Fakulta sociálních studií, Katedra metod sociální práce

55p5 [ 54p11] <b>Ausgewählte Themen aus dem Bereich der transkulturellen Kommunikation zur Vertiefung der translationalen Kompetenzen im Rahmen des Tranlationsstudiums in Ostrava und Wien</b>
Kuklová Michaela, Mag. , Universität Wien, Institut für Slawistik
Schwärzler Manuela, Mag. , Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, Katedra germanistiky

54p2 ( 51p5, 48p9 ) <b>Wissenschaftliche Studienreise für Studenten</b>
Willinger Reinhard, Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr., Technische Universität Wien, Institut f. Thermodynamik und Energiewandlung
Pospíšil Jiří, doc. Ing. Ph.D., Vysoké učení technické v Brně, Energetický ústav

54p14 ( 52p3 ) <b>Start up für die Mobilität und wissenschaftliche Vernetzung junger KunsthistorikerInnen(2): Exkursion österreichischen StudentInnen nach Prag, Institut für Geschichte der christlichen Kunst der Katholisch-theologischen Fakultät</b>
Theis Lioba, Prof. Dr., Universität Wien, Institut für Kunstgeschichte
Kuthan Jiří, Prof. PhDr., Dr.Sc., Univerzita Karlova v Praze, Katolická teologická fakulta, Ústav historie křesťanského umění

54p16 ( 42p14, 34p23 ) <b>Die Exkursion " Österreich in der Vorgeschichte und Mittelalter"</b>
Lippert Andreas, o. Univ.-Prof. Dr., Universität Wien, Institut für Ur- und Frühgeschichte
Stuchlík Stanislav, prof., Slezská univerzita v Opavě, Filozoficko-přírodovědecká fakulta, Ústav historie a muzeologie

54p17 --- <b>Bibliotheksexkursion Brno - Wien</b>
Faistauer Renate, Prof. Mag. Dr., Universität Wien, Institut für Germanistik-DaF
Goldhahn Agnes, M.A. DAAD-Lektorin, Masarykova univerzita, Filozofická fakulta, Ústav germanistiky

## Publikace

55p3 (51p8) <b>Tagungsband: Kulturelle Vermittlung denken. Der Übersetzer und Publizist Paul Eisner</b>
Kuklová Michaela, Mag. , Universität Wien, Institut für Slawistik
Kaiserová Kristina, doc. PhDr., CSc., Univerzita J. E. Purkyně v Ústí n. Labem, Filozofická fakulta, Institut slovansko-germánských studií

55p6 ( 52p5 ) <b>Theorie und Praxis der karitativen Arbeit, Einführung in der Problematik und praktische Anwendung</b>
Lehner Markus, Dr. Prof., Fachhochschule Oberösterreich Linz, Fakultät für Gesundheit und Soziales
Opatrný Michal, Dr. theol. Mgr., Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, Theologická fakulta, Katedra praktické teologie

54p5 ( 48p5 ) <b>Sammelband zum gemeinsamen Seminar "Umwelthaftung im Rechtsvergleich Tschechien und Österreich"</b>
Kerschner Ferdinand, Univ.-Prof. Dr., Universität Linz, Institut für Umweltrecht
Damohorský Milan, Prof. JUDr., DrSc., Univerzita Karlova v Praze, Právnická fakulta, Katedra práva životního prostředí

## Letní kolegia

56p5 ( 53p3 + 3 Vorprojekte ) <b>Sommerkolleg České Budějovice 2010</b>
Sodeyří Hana, Prof. Mag., Universität Wien, Institut für Slawistik
Květounová Vladimíra, PeadDr., Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích, Pedagogická fakulta, Institut germanistiky

56p6 ( 53p5 + 8 Vorprojekte ) <b>Sommerkolleg Poděbrady 2010</b>
Schwab-Matkovits Ingrid, Prof. FH, Mag., FHS Burgenland G.m.b.H., FHS Internationale Wirtschaftsbeziehungen
Žmudová Zdeňka, Mgr., Univerzita Karlova v Praze, Ústav intenzivní výuky jazyků

## Odborné letní školy

56p7 ( 53p18, 50p10, 47p14 ) <b>Literarische Sommerschule: Entwicklung der Sprachkompetenz im Bereich der literarischen Übersetzung</b>
Kuklová Michaela, Mag., Universität Wien, Institut für Slawistik
Schwärzler Manuela, Mag., Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, Katedra germanistiky

56p8 ( 53p13 + 3 Vorprojekte ) <b>Interdisciplinary Bilateral Winter and Summer School on Energy Systems in Austria and the Czech Republic</b>
Schleicher Stefan, Prof., Universität Graz, Wegener Center for Climate and Global Change
Jílková Jiřina, Prof., Vysoká škola ekonomická v Praze, Fakulta národohospodářská, Institut pro ekonomickou a ekologickou politiku

### Četnost zájmu jednotlivých univerzit na spolupráci v r. 2009:

<b>Instituce v České republice</b>	Počet schválených projektů	<b>Instituce v Rakousku</b>	Počet schválených projektů
Karlova univerzita v Praze	9	Univerzita Vídeň	15
Masarykova univerzita	6	Technická univerzita Vídeň	4
Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích	3	Univerzita Linec	3
Ostravská univerzita v Ostravě	3	Akademie výtvarných umění Vídeň	3
Mendelova univerzita v Brně	2	Univerzita Štýrský Hradec	2
Univerzita J. E. Purkyně v Ústí nad Labem	2	Boku Vídeň	2
Vysoké učení technické v Brně	2	Univerzita Innsbruck	1
České vysoké učení technické v Praze	2	Univerzita užitého umění Vídeň	1
Akademie výtvarných umění v Praze	2	Univerzita Salcburk	1
Univerzita Palackého v Olomouci	1	Lékařská univerzita Innsbruck	1
Akademie múzických umění v Praze	1	Lékařská univerzita Vídeň	1
Vysoká škola ekonomická v Praze	1	Fachhochschul campus Vídeň	1
Slezská univerzita v Opavě	1	Privátní vysoká škola pedagogická diecéze Linec	1
Vysoká škola báňská – Technická univerzita v Ostravě	1	Odborná vysoká škola Horního Rakouska Linec	1
Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze	1	Odborná vysoká škola Burgenland, spol. s r. o. Eisenstadt	1
Vysoká škole chemicko-	1		

technologická v Praze		
celkem	38	38

## Řídící grémium

### **Členové řídicího grémia:**

*PaedDr. Vladimíra KVĚTOUNOVÁ, Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích*  
*Univ.-Prof. Dr. Stefan Michael NEWERKLA, Univerzita Vídeň*  
*Prof. Dr. Jiří PEŠEK, CSc., Karlova univerzita v Praze*  
*Mag. Eva PHILIPP, Spolkové ministerstvo pro vědu a výzkum Vídeň*  
*Univ.-Prof. Dr. Manfred ROTTER, Univerzita Linec, zástupce předsedy*  
*Univ.-Prof. Dr. Reiner SPRINGER, Hospodářská univerzita Vídeň*  
*doc. RNDr. Jan STANĚK, CSc., Vysoká škola chemicko–technologická v Praze, předseda řídicího grémia*  
*Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. Adolf STEPAN, Technická univerzita Vídeň*  
*RNDr. Josef Šplíchal, MŠMT Praha*  
*prof. Ing. Zdeněk ŽALUD, CSc., Mendelova univerzita v Brně*

### **Konala se tři zasedání řídicího grémia:**

- 54. zasedání 18. a 19. června 2009 v Innsbuku
- 55. zasedání 1. a 2. října 2009 v Telči
- 56. zasedání 2. a 3. prosince 2009 v Českých Budějovicích

### **Rozhodnutí řídicího grémia:**

Na 55. zasedání:

*V souvislosti s nižším počtem rakouských účastníků na Letních kolegiích v Poděbradech a v Liberci než jak bylo naplánováno, byla diskutována otázka nejnižšího možného počtu účastníků, aby se kolegium mohlo uskutečnit. Bylo rozhodnuto, že nejnižší počet je 18 českých a 18 rakouských účastníků na jedno letní kolegium. Pokud by tento počet klesl, bude podpora poskytnuta nadále jen pro 2 kolegia.*

## Public Relations

Paní Hanžlová navštívila v lednu 2009 účastníky projektu č. 53p13 - Interdisciplinární zimní a letní školu o energetických otázkách týkajících se obou zemí.

17. února 2009 prezentovala paní Hanžlová program AKTION na informačním semináři pořádaném Vysokým učením technickým v Brně, určeném všem brněnským vysokým školám.

11. března se paní Hanžlová na pozvání Rakouského velvyslanectví v Praze účastnila setkání zástupců vedoucích institucí spolupracujících s Rakouskem.

24. dubna 2009 se paní Hanžlová účastnila konference o Metternichovi, kterou organizoval bývalý stipendista programu AKTION Dr. Miroslav Šedivý, nyní vysokoškolský učitel na katedře historie Západočeské univerzity v Plzni.

19. května 2009 navštívila paní Hanžlová účastníky projektu 53p9 v Ústí nad Labem a Terezín. Při těchto pracovních návštěvách předala informační materiály o programu

AKTION a dalších programech v rámci Domu zahraničních služeb. Zodpověděla dotazy ohledně dalších možností podpory a projednala problémy týkající se projektů s jejich řešiteli.

Paní Hanžlová a paní Šimková prezentovaly program AKTION na veletrhu JOB DAYS v Praze.

9. června prezentovala paní Hanžlová program AKTION na semináři CEEPUS v Praze.

17. července navštívila paní Hanžlová účastníky projektu 53p3 – Letní kolegium v Českých Budějovicích.

20. července navštívila paní Šimková účastníky projektu 53p5 – Letní kolegium v Poděbradech.

9. října prezentovala paní Hanžlová program AKTION na projektovém fóru: Kulturní krajina, organizovaném „Pražským literárním domem německy mluvících autorů“.

19. – 20. října se paní Mag. Philipp, Ing. Hanžlová, Mgr. Šimková a Dr. Szabó účastnili zasedání pracovníků zahraničních oddělení rakouských univerzit a s nimi spolupracujících organizací, které se konalo v Linci.

Na veletrh o vzdělávání GAUDEAMUS konaný ve dnech 21. – 23. října v Brně a na Info-dny - 22. října byly dodány informační materiály o programu AKTION.

26. října se paní Hanžlová a Šimková zúčastnily v Praze „Sedmých dnů pro evropský výzkum“.

2. listopadu přijala paní Hanžlová na žádost předkladatelky projektu 54p19 Mag. Kuklové účastníky projektu v zasedacím sále DZS a informovala je o nabídce programu AKTION.

7. listopadu prezentovala paní Šimková program AKTION na veletrhu EXPOLINGUA v Praze.

## Finanční zpráva

Základ objemu finančních prostředků tvořila dotace Ministerstva školství mládeže a tělovýchovy (MŠMT) České republiky pro rok 2009 ve výši 6 000 000 Kč. Spolkové ministerstvo pro vědu a výzkum Rakouské republiky (BMWF) vkládá dle Protokolu k „AKTION Česká republika – Rakousko, spolupráce ve vědě a vzdělávání“ ze 17. listopadu 2004 pro roky 2005-2009 příspěvek, který odpovídá jednonásobku výše dotace MŠMT. Náklady na projekty neuniverzitních institucí jsou zúčtovány s rakouským Ministerstvem pro výuku, umění a kulturu. V r. 2009 činil vklad BMWF 215.192 €. Návrh rozpočtu v obou měnách byl schválen řídicím grémiem na 54. zasedání, které se konalo ve dnech 18. a 19. června 2009 v Innsbrucku.

### Závěrečná bilance eurového dílčího rozpočtu roku 2008 k 31. 12. 2009

Z důvodu dvouletého zúčtovacího období podpor v eurech je dílčí rozpočet roku 2008 uzavřen teprve na konci roku 2009.

<b>Aktiva</b>		<b>Pasiva</b>	
dotace BMWF 2008	234.183,00	<b>výdaje I. - XII. 2008</b>	118.114,52
vrácené nevyčerpané prostředky z projektů spolupráce I. - XII. 2009	620,40	<b>I.-XII. 2009 vyplacené:</b> podpory pro projekty	63.403,08
		stipendia	47.800,00

	správa programu	0,00
	saldo k 31.12.2009	5.485,80
<b>234.803,40</b>		<b>234.803,40</b>

Dílčí rozpočet roku 2008 byl uzavřen k 31. 12. 2009 se zůstatkem ve výši 5.485,80 €. Tento obnos je částí disponibilního zůstatku pro rok 2010 (v. C.2).

## C.2 Bilance dílčího eurového rozpočtu roku 2009 k 31. 12. 2009

Následující tabulka představuje srovnání rozpočtu (A) ve vztahu k rozhodnutím řídicího grémia (B). Ve sloupci C jsou uvedeny výdaje uskutečněné do konce r. 2009 a ve sloupci D jsou uvedeny závazky pro rok 2010 (prostředky schválené v r. 2009 na stipendia a projekty, které budou vypláceny v roce 2010).

Nákladové položky	rozpočet 2009	schválené částky I. - XII. 2009	výdaje I. - XII. 2009	závazky pro rok 2010
	A	B	C	D
<b>1. správa</b>				
- jednatelství	12.500	12.500	12.289,04	0
- zasedání říd. grémia	1.500	2.000	2.200,18	0
<b>2. stipendia</b>				
- pro Čechy	*91.000	133.000	104.340,00	28.660,00
- doplňková stipendia pro Rakušany	+58.350 14.000	7.800	4.200,00	3.600,00
<b>3. projekty spolupráce</b>				
- projekty včetně exkurzí	83.192	96.287	49.080,82	47.206,18
- letní kolegia	12.500	8.560	0	8.560,00
<b>Celkem (vklad r. 2009)</b>	<b>215.192</b>			
<b>Zůstatek (z vkladu r. 2008)</b>	<b>+58.350</b>			
<b>Celková částka pro r. 2009</b>	<b>273.292</b>	<b>260.147</b>	<b>172.110,04</b>	<b>88.026,18</b>

\* Na základě rozhodnutí ŘG a MŠMT Čj. 13/2005 z 24. 8. 2005 je část stipendií v Rakousku pro české stipendisty hrazena z korunového vkladu ve výši 240 € na osobu a měsíc. Částka 91.000 € představuje 130 stipendijních měsíců x 700 € na osobu a měsíc.

Z prostředků, které byly pro rok 2009 k dispozici, nebyla částka ve výši **13.145 €** ( A – B ) schválena na žádný účel, tato částka tudíž zůstává k dispozici pro rok 2010.

## Závěrečná bilance korunového rozpočtu

Korunový rozpočet je dle zákona 218/2000 vyúčtováván každoročně. Od roční dotace jsou odečteny všechny výdaje uskutečněné v daném roce, taktéž výdaje schválené pro projekty a stipendia z předchozího roku.

**Z toho vyplývá následující bilance korunových příjmů a výdajů k 31. 12. 2009:**

<b>Příjmy</b>		<b>Výdaje</b>	
dotace MŠMT	6.000.000	<b>výdaje I. - XII. 2009:</b> správa programu včetně zasedání ŘG	1.000.000
		stipendia pro Rakušany	182.500
		doplňková stipendia pro Čechy	942.845
		LŠSS pro Rakušany	214.000
zůstatky z projektů do 30.9.2009	215.333	projekty spolupráce	2.393.000
		3 letní kolegia	1.378.000
	<b>6.215.333</b>		<b>6.110.345</b>

K termínu pro zúčtování se státním rozpočtem roku 2009 (stanoven českým ministerstvem financí v r. 2010) činily dle sdělení MŠMT nevyčerpané finanční prostředky k 28.2.2010 **275.518,54 Kč**. Tato částka byla dle českých rozpočtových pravidel vrácena do státního rozpočtu (není již k dispozici pro program AKTION na rok 2010).

Celková suma výdajů z korunového rozpočtu MŠMT tak činila k 28. 2. 2010 **5.834.826,46 Kč**.

Přehled **závazků** k 31. 12. 2009 pro projekty a stipendia schválená v roce 2009, které budou čerpány až v r. **2010**:

- 186.000 Kč na stipendia pro rakouské stipendisty na období I. – VI. 2010
- cca 440.000 Kč na doplňková stipendia pro české stipendisty na období I. – VI. 2010 (závisí na směnném kurzu Kč vůči EUR)
- 1.131.000 Kč na podporu projektů realizovaných v roce 2010
- 805.000 Kč na 2 letní kolegia pořádaná v létě 2010

Tyto závazky v celkové výši **2.562.000 Kč** budou čerpány z korunového rozpočtu MŠMT pro rok 2010.

## **F**inanční kontrola za rok 2009

Finanční kontrola se konala ve dnech 11. 5. a 7. 6. 2009 v kanceláři jednateleství AKTION v Praze. Přítomni byli: český kontrolor programu AKTION Mgr. Edvard Meduna a rakouský kontrolor Mag. Thomas Mörth, Ing. Helena Hanzlová a Mgr. Eva Šimková za jednateleství AKTION.

Na základě namátkové kontroly dokladů s respektováním zásady úspornosti, hospodárnosti a účelnosti bylo řídicímu grémiu AKTION navrženo zproštění odpovědnosti jednateleství za rok 2009 (podrobněji viz. Zpráva o finanční kontrole 2009).

## **Program Vědecko-technické spolupráce mezi Českou republikou a Rakouskem**

Program Vědecko-technické spolupráce vznikl v r. 1997 zejména s cílem umožnit neuniverzitním výzkumným institucím mobilitu vědeckých pracovníků při spolupráci s rakouskými výzkumnými institucemi.

Program podporuje dvouleté výzkumné projekty ze všech vědních oborů, přednost však mají zejména návrhy projektů z přírodních a technických věd. O podporu mohou žádat vědečtí pracovníci z univerzit, vysokých škol, odborných vysokých škol a dalších veřejných vědecko-výzkumných institucí. Obě partnerské země poskytují náklady na mobilitu osob spojenou s plánovanou spoluprací ve výzkumu. V odůvodněných případech může být českým partnerům spolupráce pozitivně posouzených projektů poskytnut příspěvek z národního programu KONTAKT na materiálové náklady, příp. na další náklady, které jsou nezbytné pro provedení projektu.

Jednatelství AKTION bylo i v r. 2009, tak jako v předchozích letech, místem kontaktním, poradenským a také místem pro podávání návrhů projektů programu VTS. Za financování projektů byla zodpovědným místem Kancelář vědecko-technické spolupráce Rakouské výměnné služby ve Vídni a odboru MŠMT pro mezinárodní spolupráci ve výzkumu a vývoji v Praze (resp. Agentura inovačního podnikání).

Zasedání výběrové komise programu VTS se koná jednou ročně - v r. 2009 dne 7. února v Praze. Schválena byla finanční podpora pro 13 z 15 nově podaných návrhů projektů pro rok 2009 a pro všech 15 projektů schválených v předchozím roce na základě dodané průběžné zprávy, tedy na 2. rok realizace projektů v roce 2009.

Celkem byly pro rok 2009 pro tyto projekty schváleny částky ve výši 63.700 € a 1.511.000 Kč. Příští termín pro podávání návrhů projektů na roky 2010/11 byl stanoven na 15. říjen 2009.

Formulář návrhu projektu a směrnice pro sestavení a podávání návrhů projektů stejně jako přehledy projektů spolupráce se schválenými částkami jsou uvedeny na webových stránkách: <http://www.dzs.cz> a <http://www.oead.at/info/wtz>.

### **Členové výběrové komise programu WTZ:**

*Mag. Christine BUZECKI, BMWF, odd. pro mezinárodní spolupráci ve výzkumu*

*doc. MUDr. Milan ELLEDER, Dr.Sc., 1. lékařská fakulta Univerzity Karlovy v Praze*

*Ing. Jan MAREK, CSc., Ministerstvo mládeže, tělovýchovy a sportu*

*Mag. Agnieszka MOLOZEJ, MAS, Centrum pro mezinárodní spolupráci a mobilitu Rakouské výměnné služby*

*Mgr. Monika ŠLAJEROVÁ, Ministerstvo mládeže, tělovýchovy a sportu*

*doc. RNDr. Jan STANĚK, CSc., Vysoká škola chemicko-technologická v Praze*

*prof. RNDr. Jiří ŠVEJCAR, CSc., Vysoké učení technické v Brně*

*Mag. Gisela ZIEGER, BMWF, odd. pro mezinárodní spolupráci ve výzkumu*



## **Administrace programu AKTION**

### **Kancelář jednateřství programu AKTION v Praze:**

vedoucí kanceláře: **Ing. Helena Hanžlová**

odborná referentka: **Mgr. Eva Šimková**

Na Pořičí 1035/4

110 00 Praha 1

tel: +420-221 850 506/513

Fax: +420-221 850 255

e-mail: [aktion@dzs.cz](mailto:aktion@dzs.cz)

internet: <http://www.dzs.cz>

### **Centrum pro mezinárodní spolupráci a mobilitu Rakouské výměnné služby ve Vídni:**

referent pro ČR: **Dr. Tibor Szabó**

Alser StraÙe 4/1/14/1, A - 1090 Vídeň

tel: +43-1-4277 28183

Fax: +43-1-4277 28194

e-mail: [tibor.szabo@oead.at](mailto:tibor.szabo@oead.at)

internet: <http://www.oead.at>

Děkujeme jménem podpořených studentů, pedagogů i vědeckých pracovníků všem, kteří se podíleli na výběru žádostí o stipendia i návrhů projektů.

Tato zpráva je uveřejněna také na webových stránkách programu AKTION.

červen 2010

Helena Hanžlová

Eva Šimková

Eva Philipp